

Gazzetta ufficiale

C 256

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

56° anno
5 settembre 2013

Numero d'informazione Sommario Pagina

II Comunicazioni

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2013/C 256/01	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.7001 — Carlyle/Klenk Holz) ⁽¹⁾	1
2013/C 256/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6997 — TowerBrook Capital/Metallum) ⁽¹⁾	1
2013/C 256/03	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	2
2013/C 256/04	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	7

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Consiglio

2013/C 256/05	Decisione del Consiglio, del 2 settembre 2013, che adotta la posizione del Consiglio sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2014	12
---------------	---	----

IT

Prezzo:
3 EUR

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

Commissione europea

2013/C 256/06	Tassi di cambio dell'euro	13
---------------	---------------------------------	----

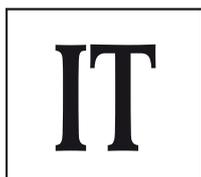
INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2013/C 256/07	Aggiornamento dell'elenco dei servizi nazionali incaricati di compiti di guardia di frontiera ai sensi all'articolo 15, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 247 del 13.10.2006, pag. 17; GU C 77 del 5.4.2007, pag. 11; GU C 153 del 6.7.2007, pag. 21; GU C 331 del 31.12.2008, pag. 15; GU C 87 dell'1.4.2010, pag. 15; GU C 180 del 21.6.2012, pag. 2; GU C 98 del 5.4.2013, pag. 2)	14
---------------	--	----

INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

Autorità di vigilanza EFTA

2013/C 256/08	Nota informativa dell'Autorità di vigilanza EFTA a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Bando di gara per l'esercizio di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea per il collegamento in elicottero Værøy-Bodø v.v.	15
2013/C 256/09	Nota informativa dell'Autorità di vigilanza EFTA a norma dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Modifica degli oneri di servizio pubblico imposti sui servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea per il collegamento in elicottero Værøy-Bodø v.v.	16



II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.7001 — Carlyle/Klenk Holz)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2013/C 256/01)

In data 21 agosto 2013 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32013M7001. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6997 — TowerBrook Capital/Metallum)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2013/C 256/02)

In data 22 agosto 2013 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32013M6997. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE

Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 256/03)

Data di adozione della decisione	2.7.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.35418 (12/N)	
Stato membro	Grecia	
Regione	Attiki	Articolo 107, paragrafo 3, lettera a)
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Επέκταση επιβατικού λιμένος Πειραιώς-Νοτιά πλευρά	
Base giuridica	1. Law 3654/2008 (Article 1(7)) and 2. Law 2688/199 (Article 2(3))	
Tipo di misura	Singolo aiuto	Piraeus Port Authority SA (OLP)
Obiettivo	Sviluppo regionale	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 113,90 milioni di EUR	
Intensità	95 %	
Durata	31.12.2013-31.12.2015	
Settore economico	Trasporto marittimo e costiero di passeggeri	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Intermediate Managing Authority of the Attica Region Leoforos Sygrou 98-100 117 41 Athens GREECE	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	19.6.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36197 (13/N)	
Stato membro	Portogallo	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Operação de venda da ANA — Aeroportos de Portugal, SA (Privatisation of ANA — Airports of Portugal)	
Base giuridica	<p>O processo de privatização da ANA tem por base jurídica os seguintes diplomas ou documentos:</p> <p>i) Plano de Assistência de Ajuda Financeira a Portugal, celebrado entre o Estado Português, a União Europeia e o Fundo Monetário Internacional;</p> <p>ii) Lei n.º 71/88, de 24 de maio, que define o regime de alienação de participações das participações do sector público;</p> <p>iii) Decreto-Lei n.º 328/88, de 27 de setembro, que procede à regulamentação da Lei n.º 71/88, de 24 de maio;</p> <p>iv) Decreto-Lei n.º 232/2012, de 29 de outubro, que aprova o processo de privatização da ANA;</p> <p>v) Resolução do Conselho de Ministros n.º 94-A/2012, de 14 de novembro, que aprova o Caderno de Encargos da venda da ANA.</p>	
Tipo di misura	Singolo aiuto	ANA — Aeroportos de Portugal, SA
Obiettivo	Altro	
Forma dell'aiuto	—	
Dotazione di bilancio	—	
Intensità	Misura che non costituisce aiuto	
Durata	A partire dal 19.6.2013	
Settore economico	Trasporto aereo	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henrique 1.º 1149-009 Lisboa PORTUGAL	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	8.7.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36221 (13/N)	
Stato membro	Polonia	
Regione	Krakowsko-tarnowski	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Zmiana pomocy na zachowanie dziedzictwa kulturowego Kopalni Soli „Bochnia”	
Base giuridica	1) Projekt ustawy o dotacji przeznaczonej dla niektórych podmiotów 2) Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska	
Tipo di misura	Singolo aiuto	Przedsiębiorstwo Państwowe Kopalnia Soli
Obiettivo	Conservazione del patrimonio, cultura, sviluppo regionale, tutela dell'ambiente	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 66 milioni di PLN	
Intensità	100 %	
Durata	1.1.2014-31.12.2017	
Settore economico	Affitto e gestione di beni immobili propri o in locazione, attività di supporto ad altre attività estrattive, gestione di luoghi e monumenti storici e simili attrazioni turistiche	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Minister Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3a 02-673 Warszawa POLSKA/POLAND	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	13.5.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36249 (13/N)	
Stato membro	Spagna	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Amendment of the Restructuring of CEISS through integration with Unicaja Banco	
Base giuridica	<p>1) Ley 9/2012, de 14 de noviembre, de reestructuración y resolución de entidades de crédito.</p> <p>2) Real Decreto 1559/2012, de 15 de noviembre, por el que se establece el régimen jurídico de las sociedades de gestión de activos.</p> <p>3) Acuerdo de la Comisión Rectora del Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria, de 30 de julio de 2012, por el que se detallan los criterios y condiciones a los que se ajustará su actuación en los procesos de reforzamiento de los recursos propios de entidades de crédito en el ámbito de la asistencia financiera europea para la recapitalización.</p> <p>4) Memorando de Entendimiento sobre condiciones de política sectorial financiera.</p>	
Tipo di misura	Aiuto ad hoc	Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA (Banco CEISS)
Obiettivo	Rimedio a un grave turbamento dell'economia	
Forma dell'aiuto	Altre forme di apporto di capitale	
Dotazione di bilancio	—	
Intensità	Misura che non costituisce aiuto	
Durata	2.5.2013-31.12.2017	
Settore economico	Attività finanziarie e assicurative	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria Ministerio de Economía y Competitividad C/ General Perón, 38-17ª planta Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	5.6.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36377 (13/N)	
Stato membro	Germania	
Regione	Memmingen, KRFR.ST.	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Förderung von Investitionen in die Luftverkehrsinfrastruktur am Verkehrsflughafen Memmingen zur abschließenden Umrüstung vom militärischen auf den zivilen Flugbetrieb	
Base giuridica	<ol style="list-style-type: none"> 1. Artikel 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung 2. Haushaltsplan 2013/2014 Einzelplan 07 des Freistaates Bayern 3. Luftrechtliche Genehmigung des Luftamtes Südbayern vom 9. Juli 2004 (s. Anlage 8) 4. Erlass des Planfeststellungsbeschlusses am 1. März 2013 5. Betreiben des Flughafens gemäß § 38 Abs. 2 Nr. 1 Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung 6. Erfordernisse der Raumordnung LEP Bayern 2003, 2006, Fortschreibung 2012 	
Tipo di misura	Singolo aiuto	Allgäu Airport GmbH & Co. KG
Obiettivo	Sviluppo regionale, occupazione, sviluppo settoriale	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 7,75 milioni di EUR	
Intensità	50 %	
Durata	—	
Settore economico	Trasporto aereo di passeggeri	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Regierung von Schwaben Fronhof 10 86152 Augsburg DEUTSCHLAND	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE

Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 256/04)

Data di adozione della decisione	16.4.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.35432 (12/N)	
Stato membro	Paesi Bassi	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Mapper Lithography Holding BV	
Base giuridica	Kaderwet EZ-Subsidies Kaderbesluit EZ-Subsidies Subsidieregeling Innoveren, Hoofdstuk 3 (Innovatiekredieten)	
Tipo di misura	Singolo aiuto	Mapper Lithography Holding BV
Obiettivo	Ricerca e sviluppo, PMI	
Forma dell'aiuto	Prestito agevolato	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 15 milioni di EUR	
Intensità	35 %	
Durata	Fino al 31.12.2013	
Settore economico	Fabbricazione di altre macchine per impieghi speciali n.c.a.	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerie van Economische Zaken, Landbouw & Innovatie Bezuidenhoutseweg 20 Postbus 20401 2594 AV Den Haag NEDERLAND	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	5.7.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.35834 (12/N)	
Stato membro	Spagna	
Regione	—	Zone miste
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Programa de Extensión de la Banda Ancha de Nueva Generación (PEBA-NGA)	
Base giuridica	— Borrador del Proyecto de Orden de Bases — Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones — Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Sviluppo settoriale, innovazione, sviluppo regionale	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta, prestito agevolato	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 360 milioni di EUR Dotazione annuale: 120 milioni di EUR	
Intensità	35 %	
Durata	Fino al 31.12.2015	
Settore economico	Telecomunicazioni fisse, telecomunicazioni satellitari, telecomunicazioni mobili, altre attività di telecomunicazione, costruzione di infrastrutture per l'energia elettrica e le telecomunicazioni	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información C/ Capitán Haya, 41 28071 Madrid ESPAÑA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	29.7.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36064 (13/N)	
Stato membro	Lettonia	
Regione	Latvia	Articolo 107, paragrafo 3, lettera a)
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Sub-activity 2.3.2.2.2 'Support for construction or reconstruction of industrial premises' of the Supplement to the operational programme 'Entrepreneurship and innovation'	
Base giuridica	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supplement to the operational programme 'Entrepreneurship and innovation' 2. Law on Management of European Union Structural Funds and Cohesion Fund, 15 February 2007 (LV' of 23 February 2007 No 33 (3609)) 3. Regulations regarding sub-activity 2.3.2.2 'Support for construction or reconstruction of industrial premises' of the Supplement to the operational programme 'Entrepreneurship and innovation' 	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Sviluppo regionale	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione annuale: 18 milioni di LVL	
Intensità	50 %	
Durata	1.9.2013-31.12.2013	
Settore economico	Affitto e gestione di beni immobili propri o in locazione	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Investment and Development Agency of Latvia Pērses iela 2 Rīga, LV-1442 LATVIJA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	8.7.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36222 (13/N)	
Stato membro	Polonia	
Regione	Krakowsko-tarnowski	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Zmiana pomocy na zachowanie dziedzictwa kulturowego Kopalni Soli „Wieliczka”	
Base giuridica	1) Projekt ustawy o dotacji przeznaczonej dla niektórych podmiotów 2) Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska	
Tipo di misura	Singolo aiuto	Kopalnia Soli „Wieliczka” SA ul. Park Kingi 1 32-020 Wieliczka
Obiettivo	Conservazione del patrimonio, cultura, sviluppo regionale, tutela dell'ambiente	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 799,70 milioni di PLN	
Intensità	100 %	
Durata	1.1.2014-31.12.2020	
Settore economico	Altri servizi di assistenza sanitaria, alberghi e alloggi simili, ristoranti e attività di ristorazione mobile, affitto e gestione di beni immobili propri o in locazione, altri servizi di istruzione n.c.a., gestione di luoghi e monumenti storici e simili attrazioni turistiche, altre attività sportive, attività di supporto ad altre attività estrattive, riparazione di prodotti in metallo, macchine e apparecchiature	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3a 02-673 Warszawa POLSKA/POLAND Minister Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	11.7.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36811 (13/N)	
Stato membro	Danimarca	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Prolongation of the Danish bank support schemes — H2 2013	
Base giuridica	Act No 721 of 25 June 2010, Bill to amend the Danish Guarantee Fund for Depositors and Investors Act, the Danish Act on Financial Stability and the Danish Tax Assessment Act (introduced in Parliament on 29 April 2011), Act No 1003 of 10 October 2008 on Financial Stability, as amended by Act No 68 of 3 February 2009 making it possible for Danish credit institutions to apply for individual government guarantees for unsubordinated, unsecured debt and for the provision of supplementary collateral by an institution issuing covered bonds	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Rimedio a un grave turbamento dell'economia	
Forma dell'aiuto	Garanzia, sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	—	
Intensità	—	
Durata	1.7.2013-31.12.2013	
Settore economico	Prestazione di servizi finanziari (ad esclusione di assicurazioni e fondi pensione)	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministry of Business and Growth Slotsholmsgade 10-12 1216 København K DANMARK	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

*(Informazioni)*INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 2 settembre 2013

che adotta la posizione del Consiglio sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2014

(2013/C 256/05)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 314, paragrafo 3, in combinato disposto con il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 106 bis,

considerando quanto segue:

- Il 28 giugno 2013 la Commissione ha presentato una proposta contenente il progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2014 ⁽¹⁾.
- Il Consiglio ha esaminato la proposta della Commissione allo scopo di definire una posizione coerente, per quanto riguarda le entrate, con la decisione 2007/436/CE, Euratom del Consiglio, del 7 giugno 2007, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità europee ⁽²⁾ e, per quanto riguarda le spese, con i contenuti dell'accordo di massima raggiunto il 27 giugno 2013 sul quadro finanziario pluriennale 2014-2020,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo unico

La posizione del Consiglio sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2014 è stata adottata dal Consiglio il 2 settembre 2013.

Il testo integrale può essere consultato o scaricato visitando il sito web del Consiglio: <http://www.consilium.europa.eu/>

Fatto a Bruxelles, il 2 settembre 2013

*Per il Consiglio**Il presidente*

L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ COM(2013) 450 final.

⁽²⁾ GU L 163 del 23.6.2007, pag. 17.

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

4 settembre 2013

(2013/C 256/06)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3171	AUD	dollari australiani	1,4373
JPY	yen giapponesi	131,06	CAD	dollari canadesi	1,3814
DKK	corone danesi	7,4582	HKD	dollari di Hong Kong	10,2145
GBP	sterline inglesi	0,84380	NZD	dollari neozelandesi	1,6698
SEK	corone svedesi	8,7165	SGD	dollari di Singapore	1,6786
CHF	franchi svizzeri	1,2345	KRW	won sudcoreani	1 441,40
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	13,4904
NOK	corone norvegesi	8,0035	CNY	renminbi Yuan cinese	8,0608
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,5780
CZK	corone ceche	25,787	IDR	rupia indonesiana	15 083,43
HUF	forini ungheresi	301,30	MYR	ringgit malese	4,3254
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	58,353
LVL	lats lettoni	0,7027	RUB	rublo russo	44,0000
PLN	zloty polacchi	4,2663	THB	baht thailandese	42,417
RON	leu rumeni	4,4570	BRL	real brasiliano	3,0883
TRY	lire turche	2,7040	MXN	peso messicano	17,5563
			INR	rupia indiana	88,2790

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Aggiornamento dell'elenco dei servizi nazionali incaricati di compiti di guardia di frontiera ai sensi dell'articolo 15, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 247 del 13.10.2006, pag. 17; GU C 77 del 5.4.2007, pag. 11; GU C 153 del 6.7.2007, pag. 21; GU C 331 del 31.12.2008, pag. 15; GU C 87 dell'1.4.2010, pag. 15; GU C 180 del 21.6.2012, pag. 2; GU C 98 del 5.4.2013, pag. 2)

(2013/C 256/07)

La pubblicazione dell'elenco dei servizi nazionali incaricati di compiti di guardia di frontiera ai sensi dell'articolo 15, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 marzo 2006, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen), si basa sulle informazioni comunicate dagli Stati membri alla Commissione a norma dell'articolo 34 del codice frontiere Schengen.

Oltre alle pubblicazioni sulla Gazzetta ufficiale, sul sito web della Direzione generale Affari interni è possibile consultare un aggiornamento mensile.

CROAZIA

Servizio nazionale incaricato di compiti di guardia di frontiera: *granična policija* (polizia di frontiera).

INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA

Nota informativa dell'Autorità di vigilanza EFTA a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Bando di gara per l'esercizio di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea per il collegamento in elicottero Værøy-Bodø v.v.

(2013/C 256/08)

Stato membro	Norvegia
Rotte interessate	Værøy-Bodø v.v.
Periodo di validità del contratto	1° agosto 2014-31 luglio 2019
Termine di presentazione delle offerte	5 novembre 2013 alle ore 12.00
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere il testo del bando di gara e qualsiasi informazione e/o documentazione pertinente correlata alla gara d'appalto e agli oneri di servizio pubblico	Ministero dei Trasporti e delle Comunicazioni PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Fax +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

Nota informativa dell'Autorità di vigilanza EFTA a norma dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Modifica degli oneri di servizio pubblico imposti sui servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea per il collegamento in elicottero Værøy-Bodø v.v.

(2013/C 256/09)

Stato membro	Norvegia
Rotte interessate	Værøy-Bodø v.v.
Data di entrata in vigore degli oneri di servizio pubblico	1° agosto 2014
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere il testo e qualsiasi informazione e/o documentazione pertinente correlata all'onere di servizio pubblico	Ministero dei Trasporti e delle Comunicazioni PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Fax +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT